

Welcome to all who have come to  
worship the King of kings today

Witamy wszystkich, którzy przybyli,  
aby oddać cześć Królowi królów

Church  
**Bulletin** 5 / 2021  
30 January / 30 stycznia

“Don’t you have a saying, ‘It’s still  
four months until harvest’? I tell you,  
open your eyes and look at the fields!  
They are ripe for harvest.”

—John 4:35

NIV

„Czyż nie mówicie: Już za cztery mie-  
siące zaczną się żniwa? Ja wam mó-  
wię: Rozejrzyjcie się dookoła i zobacz-  
cie, że pola już są gotowe do żniw.”

—Jana 4:35

Biblia Słowo Życia

THOUGHT FOR THE DAY

“Without the planting and watering,  
there would be no harvest.” —N Ch B

MYŚL DNIA

„Bez sadzenia i podlewania nie byłoby  
żniw.”

Today—8:35pm  
Friday 29 January—8:30pm



Dzisiaj—20:35  
Piątek 29 stycznia—20:30



Seventh-day  
Adventist Church™

Polsko-Australijski Kościół  
Adwentystów Dnia Siódmego  
Dandenong  
100 James Street Dandenong 3175

*Dandenong Polish-Australian*



Dandenong Adventist

[www.dandypolish.org.au](http://www.dandypolish.org.au)



## program nabożeństwa / today's service



**9:30 am – Szkoła Sobotnia / Sabbath School** (Polish & English)

**11:00 am – Kazanie / Sermon**

in English with translation into Polish

**Pr Luis Bermudez**

Pastor of Moe and Traralgon churches

Dyżurny Starszy Zboru / Elder on Duty – Henry Wawruszak

### plan usługiwania

- 6.02:** – Pr Josh Stadnik  
**13.02:** – Wieczerza Pańska, WSPÓLNA  
**20.02:** – Pr Roman Chalupka  
**27.02:** – Pr Craig Gillis
- 6.03:** – Roman Chalupka  
**13.03:** – Br Mark Rivett  
**20.03:** – Pr Roman Chalupka  
**27.03:** – Pr Josh Stadnik

### preaching schedule

- 6.02:** – Pr Josh Stadnik  
**13.02:** – Lord's Supper, COMBINED  
**20.02:** – Pr Trent Martin  
**27.02:** – Pr Craig Gillis
- 6.03:** – Pr Josh Stadnik  
**13.03:** – Br Mark Rivett  
**20.03:** – Br John Smilek  
**27.03:** – Pr Josh Stadnik

### dzisiejsze dary

- Szkoła Sobotnia (Misyjne)  
 —Edukacja

Opcje składania darów:

- Koperty zborowe
- eGiving: <https://egiving.org.au/>
- Konto bankowe Zboru:  
BSB 033-341 597491

### today's offering

- Sabbath School  
 —Education

Giving options:

- Church envelopes
- eGiving: <https://egiving.org.au/>
- Church Bank Account  
BSB 033-341 597491

### dary zebrane 23 stycznia

Bezimienne: \$250 \$100 \$100 \$50  
 Szkoła Sobotnia: \$542.00  
 Młodzież Adwentystyczna: \$616.05  
 Fundusz budowlany: \$120.00  
 Tabita: \$10:00

### offering received 23 january

Anonymous: \$250 \$100 \$100 \$50  
 Sabbath School: \$542.00  
 Adventist Youth (SPD): \$616.05  
 Building & maintenance: \$120.00  
 Dorcas: \$10:00

—Dziękujemy za hojne dary

—Thank you for your generosity



## Nowy (Próbny) Porządek Nabożeństw !

Jak już wcześniej było zapowiadane—według decyzji podjętej przez Radę Zboru, od lutego zostanie wprowadzony nowy, próbny porządek nabożeństw na okres trzech miesięcy (luty, marzec, kwiecień).

W tym okresie nabożeństwa będą wyglądać następująco:

- 9:30am – kazanie w j. polskim
- 10:45–11:45 – Szkoła Sobotnia w j. polskim i angielskim
- 12:00pm – kazanie w j. angielskim

Podczas tego próbnego czasu ocenimy, czy zmiana ta przyniesie dobre wartości dla naszego Zboru.

—Kierownictwo Zboru

## Wieczerza Pańska Sabat 13 lutego



Drodzy Współwędrowcy, Siostry i Bracia!

Ileż zmian poczyniła pandemia w życiu każdego z nas. Można by wymieniać ich długą listę. Jednak jeśli na niej znajduje się jedna zmiana – większa tęsknota za Panem Jezusem połączona z większą gorliwością w praktyce naszej wiary, to na pewno dobrze się stało.

Jeden ze sposobów zbliżania się do Pana i poczucia Jego obecności jest piękna uroczystość Wieczerzy Pańskiej. Czy zdajecie sobie sprawę z tego, że ostatnia nasza wspólna Wieczerza miała miejsce 1 lutego 2020? Osobiście bardzo brakowało miłego głębokiego przeżycia, bo przecież staramy się mieć je 3–4 razy w roku, a teraz mamy już prawie rok.

Właśnie dlatego planujemy kolejną uroczystość Wieczerzy na Sabat, 13 lutego. Korzystam więc z okazji, aby wszystkich Was, Kochani, całym sercem zaprosić. Nie rozmińmy się z możliwością nie tylko wspomnienia i dziękowania za ofiarę Jezusa Chrystusa, ale uczestniczenia czynnie w tej uroczystości. Przybądźmy wszyscy na tę okazję do Kościoła. Wierzę, że mamy powody do wielbienia Pana i dziękowania za wszystko.

Niechaj Pan błogosławi nam wszystkim w przygotowaniach do i w uczestniczeniu w tej pięknej uroczystości.

—Pastor Roman

## Klub Seniora **MARANATA**

Drodzy Seniorzy !!!

Od 2 lutego 2021 roku wznawiamy cotygodniowe regularne spotkania klubu „Maranata”. Wszystkie starsze osoby są zaproszone, aby uczestniczyły w tych spotkaniach.

Doświadczycie tu różnorodnych przeżyć natury duchowej a także możecie brać udział w ćwiczeniach umysłowo—fizycznych. Spotkania odbywają się w każdy wtorek od godz. 10:00 am do 2.30 pm.

Podczas tego czasu spożywamy smaczny posiłek przygotowany przez nasze siostry, przy ogromnej pomocy niektórych braci.

Serdecznie zapraszamy w najbliższy wtorek, 2 lutego na godz. 10:00 am.

—Zygmunt Ostrowski, Prezes

**ADRA Community Café**  
*Dandenong*

Rozpoczynamy naszą działalność od poniedziałku, 1 lutego 2021.

## Zebranie modlitewne

Wtorek 2 lutego, 7pm



<https://adventistchurch.zoom.us/j>

ID: 744 471 6466

Zapraszamy!

## Sprzedaż charytatywna (Garage Sale)

Wiosenne porządki dawno poza nami —czas na porządki letnie! Porządków nigdy nie jest za dużo, a robiąc je można się natknąć na rzeczy, które nie są już nam potrzebne, za to ktoś je może kupić. Wynika z tego potrójna korzyść: 1). Tabita uzyska fundusze, 2). nasi kościelni sąsiedzi nabędą okazjnie dobre rzeczy, 3). my mamy czyściutko w naszych domkach. Wspomniała praca! Pragniemy rozstawić nasze stoły w którąś niedzielę lutego—datę podamy. Drodzy zborownicy! Czy chcecie wziąć udział w naszej akcji poprzez dostarczenie nam materiału na te stoły w dniu sprzedaży? Z góry dziękujemy!

## Czego NIE przynosimy na Garage Sale:

Prosimy aby **nie** przynosić na sprzedaż:

- starych monitorów komputerowych, gdyż nie ma na nie kompletnie nabywców (LCD, LCD/LED – mile widziane!);
- drukarek, chyba że są one względnie nowe i posiadają chociaż trochę atramentu w każdym zbiorniku i jeszcze niedawno były w użyciu.
- materaców
- żarówek
- Proszę sprawdzić przed donacją, czy artykuły gospodarstwa domowego działają. Dziękujemy za współpracę.

—Kierownictwo Tabity

## DVD z nabożeństw dla osób, które nie mogą korzystać z internetu

OFERTA

Drogi Zborowniku, Każdego tygodnia chcemy Ci zapewnić obejrzenie nabożeństwa, w którym nie mogłeś uczestniczyć z różnych powodów, a nie korzystasz z Internetu: Zamów DVD, który następnie będzie Ci dostarczony do domu. Dysk będzie zawierać nabożeństwo Szkoły Sobotniej i kazanie w j. polskim (oczywiście, z poprzedniego tygodnia).

—Damian Wasilewski / Kier. Szk. Sob.  
Tel.

(Damian mówi po polsku)

## Polskie audycje radiowe

każda ŚRODA

22.00— 23.00

na falach 92.3 FM



## Radio "Głos Nadziei"

każdy PIĄTEK

18.00—18.30 i 20.30—21.00

FM 89.7 MHz / [www.pbafm.org.au](http://www.pbafm.org.au)

## ADRA Thank you

Gdy szalały pożary „Black Summer” 2020, wasza hojność sprawiła, że wolontariusze ADRA i kościoły adwentystów we współpracy z ADRA byli w stanie zaspokoić potrzeby ludzi, dostarczając natychmiast żywność, dotacje pieniężne i stałą pomoc dla rolników. *Dziękujemy!*

W dniu 13 lutego nasze kościoły ponownie będą zbierać fundusze na ofiary klęsk żywiołowych i głodu. Pomogą one natychmiast zareagować na kataklizmy, gdy zaistnieją.

Znajdź najnowsze aktualizacje na [facebook.com/ADRAAustralia](https://facebook.com/ADRAAustralia)

—Intra ViCon



## nadchodzące wydarzenia / upcoming events

2.02.21	Wtorek/Tuesday	-Zebranie modlitewne na zoom
February	?	-Sprzedaż Charytatywna/Garage Sale
13.02.21	Sobota/Saturday	-Wieczera Pańska
16.02.21	Wtorek/Tuesday	-Zebranie Rady Zboru/Board Meeting
8.03.21	Poniedziałek/Monday	-Labour Day Public Holiday
2.04.21	Piątek/Friday	-Good Friday
4.04.21	Niedziela/Sunday	-Koniec czasu letniego /End of daylight savings
5.04.21	Poniedziałek/Monday	-Easter Monday
Maj/May	?	-Zebranie Zborowe/Business Meeting
14.06.21	Poniedziałek/Monday	-Queen Birthday Public Holiday

## kontakty / contacts

*Senior Pastor*

**Roman Chalupka 0432 058 233**

*Assistant Pastor*

*Youth Pastor*

**Josh Stadnik 0430 412 418**

*Starsi Zboru / Elders:*

Henry Wawruszak /Head/

Jacek Patryarcha

Ewa Grzelak

*Sekretarz Zboru/ Church Clerk*

Marzena Kania

*Skarbnik Zboru/ Church Treasurer*

Wojtek Klauza

*Szkola Sobotnia/ Sabbath School*

Damian Wasilewski

Marek Smalec

*Starsi Diakoni/ Leading Deacons*

Marek Fikiert

Barbara Ostrowska

*Usługi Społeczne / Community Services*

Małgosia Kelly

*ADRA Community Café*

Tomek Kasprzak

*Tabita/ Dorcas' Society*

Dorothy Wawruszak

*Księgarnia Zborowa/ Church Bookshop*

Marzena Kania

Grażyna Jankiewicz

*Church Bulletin*

0418 595 414

graciela6@gmail.com

Proszę o przysyłanie ogłoszeń **do WTORKU wieczora** emailem lub SMS  
Proszę pamiętać: spóźnione ogłoszenia są mile widziane, ale ich opublikowanie może wymagać oczekania do następnego tygodnia.

Please, submit all notices **by TUESDAY evening** by email or by SMS  
Please note that late notices are welcome, but may have to wait until the following week to be published.



## The Lord's Supper Sabbath February 13



Dear co-wonderers,  
Sisters and Brothers,

How many changes this pandemic made in the life of each of us. We could make a long list of them. But if on the list will be just one change – greater longing for the Lord Jesus helping us to be more zealous in our practical Christianity, it is good that it happened.

One of the ways that draws us to the Lord and to awareness of His presence in our lives is a beautiful ordinance of the Lord's Supper. Are you aware that the last time we celebrated it was on the 1st of February 2020?

Personally I was very much missing this experience for normally we try to have it 3–4 times a year. But now it is nearly one year!

This is why we plan the next one on the Sabbath, the 13th of February 2021. So it is an occasion for me to invite you all for this event.

Do not miss this occasion of not only reminding ourselves and expressing our gratefulness for the sacrifice of Jesus Christ, but of participating in it.

Let's meet, all of us, at church.

I do believe that we all have reasons for praising the Lord and be thankful for everything He gives.

May the Lord bless all of us in preparation and participating in this beautiful occasion.

—Pastor Roman



The spring cleanup is well behind us—now it's time to get stuck into the summer cleanup! There can never be too much of tidying done around the house and while doing so we can come across things we don't need any more, but for someone else worth buying.

And so there are three benefits out of it: 1). Dorcas will have more funds. 2). our church neighbours will buy good things for themselves, 3). our houses will be a lot tidier: magnificent work!

We want to set up our tables again one Sunday in February (weather permitting), we will let you know.

Dear church members, please take part in this good work by donating your goods on the day of sale. Thank you in advance!

## What NOT to donate for Garage Sale:

- Please do not donate for Garage Sale old TVs and computer monitors, as there are no buyers for them (LCD, LCD/LED still welcome!).

- Also please do not donate printers, unless they are relatively new and have some ink in each tank, and until recently were in use.

Please do not donate:

- Mattresses
- Globes
- Non-working household items.

Thank you for your cooperation.

—Dorcas' Department

## New (Trial) Order of Services

As previously announced, according to a decision made by the Church Board, from February we are introducing a new order of services for the trial period of three months: February, March, April.

New Order of Service:

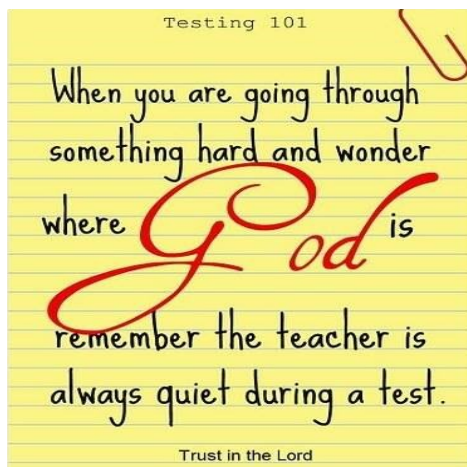
- 9:30am – Sermon in Polish
- 10:45–11:45am – Sabbath School in Polish and English
- 12:00pm – Sermon in English

During this period, we will evaluate this change to see if the new order is bringing good value to our church.

—Worship Committee

## ADRA Community Café *Dandenong*

We are re-starting ADRA Cafe on Monday, 1st of February 2021.



## IntraViCon VICTORIAN CONFERENCE NEWS

Want to know what's going on in other churches in Melbourne?

Looking for a job in SDA institutions?

*Read IntraViCon !!*

## ADRA Thank you

As the bushfires of Black Summer 2020 raged, your generosity ensured ADRA volunteers, and Adventist churches in partnership with ADRA, were ready to respond to people's needs with immediate food, cash grants and ongoing farming assistance. Thank you!

On February 13, our churches will again be collecting funds for the Disaster and Famine Relief Offering which helps ADRA respond immediately to disasters as they occur.

Get the latest updates at [facebook.com/ADRAAustralia](https://www.facebook.com/ADRAAustralia)

**This week's edition** of IntraViCon:

<https://mailchi.mp/8b073e111578/news-notice-from-around-the-conference-fyi?e=b3e86e1296>

The link to **subscribe** to IntraViCon:

<https://mailchi.mp/e06ae9c72773/intravicon>

"God doesn't just forgive, He forgets.  
He erases the board.  
He destroys the evidence.  
He burns the microfilm.  
He clears the computer".

Max Lucado



Izajasz 41:10

## Happy Birthday

*today*

**Kazia Rucińska 30.1**

*last week*

Ela Stacherska-Kot 27.1

Ryszard Kędzierski 29.1

Henry Wawruszak 29.1

*next week*

Rachel Grochocki 31.1

Zosia Patryarcha 1.2

Ivanka Millen 2.2

Jacob Polonski 2.2

Marysia Sawczuk 2.2

Chanel Patryarcha 4.2

David Patryarcha 4.2

